PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

2006/2251(INI)

28.2.2007

OPINIA

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie planu polityki w dziedzinie legalnej migracji

(2006/2251(INI))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

PA_NonLeg

WSKAZÓWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście projektu rezolucji następujących wskazówek:

A. uwzględniając, że legalna migracja z przyczyn ekonomicznych może prowadzić do zwiększenia rozwoju i konkurencyjności gospodarki europejskiej oraz częściowo przyczynić się do stawienia czoła wyzwaniom demograficznym w krajach przyjmujących,

B. uwzględniając, że imigracja, ze względu na zakorzenienie się od wielu pokoleń, stanowi integralną część pejzażu Unii Europejskiej,

C. uwzględniając, że imigrantki są dyskryminowane podwójnie, ze względu na płeć oraz na pochodzenie,

D. mając na uwadze, że legalna imigracja może zmniejszyć różnice gospodarcze między krajami pochodzenia i krajami przyjmującymi ze względu na zwiększone zarobki, lepsze kwalifikacje i większą wiedzę na temat demokratycznych wartości i praktyk,

E. uwzględniając szybko postępujący w ostatnich latach proces feminizacji w ramach legalnej i nielegalnej imigracji,

F. mając na uwadze, że kobiety narażone są na podwójne ryzyko, tj. wykorzystania jako siły roboczej i dyskryminacji ze względu na płeć,

1. zauważa, że kwestia równości kobiet i mężczyzn pojawia się jedynie zdawkowo w komunikacie w sprawie planu polityki w dziedzinie legalnej migracji i wzywa Komisję oraz państwa członkowskie do włączenia wymiaru płci w ramy przyszłych wniosków legislacyjnych odnoszących się do legalnej migracji, a także do krajowej polityki imigracyjnej i działań integracyjnych;

2. podkreśla znaczenie danych dotyczących imigracji, w miarę możliwości w podziale na płeć, jak również zbadania i dogłębnej analizy tych danych w celu lepszego dostosowania polityki w zakresie imigracji i integracji do sytuacji imigrantek;

3. przypomina, że o powodzeniu polityki legalnej imigracji decyduje przyjęcie całościowego podejścia, z jednej strony opartego na przystosowaniu do różnorodnych wymogów rynku pracy w poszczególnych krajach oraz od polityki przyjmowania i integracji przyznającej prawa ekonomiczne i socjalne legalnym imigrantom, kobietom i mężczyznom, z drugiej zaś strony na poszanowaniu praw i podziale obowiązków między tymi ostatnimi a społeczeństwami ich przyjmującymi;

4. podkreśla, że integracja jest procesem dwukierunkowym, który zakłada zarówno chęć ze strony imigrantów do przyjęcia na siebie obowiązku zintegrowania się ze społeczeństwem kraju przyjmującego, jak i gotowość ze strony obywateli UE do przyjęcia i integracji imigrantów; uznaje w tym kontekście, że należy opracować i zastosować zintegrowane środki w celu zmiany schematów zachowań tak imigrantów, jak i społeczeństw

przyjmujących na wszystkich odnośnych szczeblach oraz w celu gromadzenia zasobów po obu stronach;

5. wzywa państwa członkowskie do włączenia do ich krajowych planów działań na rzecz zatrudnienia i integracji społecznej środków mających na celu unormowanie i propagowanie udziału legalnych imigrantów, a w szczególności imigrantek, w rynku pracy na warunkach porównywalnych do tych, z których korzystają obywatele Wspólnoty; wzywa także do przestrzegania ich praw podstawowych, gospodarczych i socjalnych, takich jak równe traktowanie, równa płaca, prawo do ubezpieczenia społecznego, prawo do rent i emerytur, dostęp do służby zdrowia i godnych warunków bytowych, oraz do wspierania przedsiębiorczości, promowania roli partnerów społecznych i związków zawodowych w procesie społecznej i ekonomicznej integracji imigrantów, w szczególności zaś imigrantek;

6. wzywa państwa członkowskie do wdrożenia strategii politycznych i programów mających na celu propagowanie skutecznej integracji migrantów, mężczyzn i kobiet, poprzez naukę języka kraju przyjmującego, poznanie i poszanowanie jego prawodawstwa, kultury i tradycji oraz wartości narodowych i europejskich, przy jednoczesnym zapewnieniu poszanowania tradycji i języka kraju pochodzenia oraz umożliwienia ich nauki;

9. zwraca się do państw członkowskich o zapewnienie dostępu młodym imigrantom, w szczególności młodym imigrantkom, do systemów edukacji i kształcenia w krajach przyjmujących i propagowanie ich uczestnictwa w programie działań z zakresu uczenia się przez całe życie przewidzianym na lata 2007-2013; za szczególnie istotne uważa uznanie w myśl przepisów krajowych i wspólnotowych kwalifikacji zawodowych migrantów oraz zapewnienie im dostępu do szkoleń językowych, dzięki którym możliwa jest większa ich integracja;

10. zachęca państwa członkowskie do walki z nielegalną imigracją i pracą w szarej strefie, sprzyjającym powstawaniu siatek mafijnych, których ofiarami są przede wszystkim kobiety i dzieci znajdujące się w trudnej sytuacji;

11. zachęca państwa członkowskie do pełnego korzystania ze wszystkich dostępnych wspólnotowych instrumentów finansowych (Europejski Fundusz Społeczny, FEDER, inicjatywa EQUAL, program DAPHNE, program PROGRESS, program ogólny na rzecz solidarności i zarządzania przepływami migracyjnymi itd.) w celu ułatwienia integracji gospodarczej i socjalnej legalnych imigrantów, przy jednoczenym zwróceniu szczególnej uwagi na sytuację matek oraz tych kobiet, które są bardziej podatne na przypadki wykorzystania, nadużyć i przemocy; zaleca, by informacje na temat praw człowieka, a w szczególności praw kobiet, były tłumaczone na język kraju pochodzenia, przy współpracy z nim, i przekazywane każdemu pracownikowi po wjeździe do kraju przyjmującego;

12. zachęca państwa członkowskie, w ramach europejskiego roku równych szans dla wszystkich, do przeprowadzenia kampanii mających na celu uczulenie opinii publicznej na problemy imigrantów;

13. zaleca państwom członkowskim i Komisji docenienie wartości i wspieranie wkładu organizacji pozarządowych i stowarzyszeń imigrantów w wysiłki mające na celu

integrację i pełne uczestnictwo w życiu społecznym i gospodarczym kraju przyjmującego;

14. wzywa państwa członkowskie do propagowania zwiększania zakresu współpracy imigrantów w ramach organizacji politycznych i społecznych;

15. wzywa organizacje imigrantów do zachęcania należących do nich kobiet, a także ich rodzin, do aktywnego działania na rzecz integracji oraz wykorzystywania możliwości integracji oferowanych przez państwo przyjmujące, tak by wspierać służące integracji wysiłki państw przyjmujących; podkreśla, że władze krajowe, regionalne i lokalne powinny prowadzić bardziej intensywny i szerzej otwarty dialog służący porozumieniu i współpracy ze społecznościami i sieciami imigrantów; podkreśla również rolę organizacji pozarządowych, które służą radą, informacjami i wsparciem dla imigrantów, a w szczególności imigrantek;

16. wzywa Radę, Komisję oraz państwa członkowskie do podjęcia wszelkich niezbędnych działań w celu ochrony praw imigrantek, w tym dziewczynek, a także do walki z dyskryminacją, na którą są narażone w swojej społeczności pochodzenia, poprzez odrzucenie wszelkich form relatywizmu kulturowego i religijnego, który mógłby naruszać podstawowe prawa kobiet, walkę z okaleczaniem narządów płciowych kobiet, przymusowymi małżeństwami, poligamią, tak zwanymi „zabójstwami honorowymi” i jakimkolwiek typem przemocy i dyskryminacji wobec imigrantek; domaga się zapewnienia imigrantkom bezpłatnego doradztwa dotyczącego praw kobiet w zakresie zdrowia, życia seksualnego, praw seksualnych i reprodukcyjnych, zatrudnienia i innych zagadnień pokrewnych;

17. zachęca UE i jej państwa członkowskie do zawarcia ścisłego partnerstwa z krajami o wysokim wskaźniku emigracji w celu ułatwienia rozpowszechniania kompletnych informacji dotyczących ofert pracy proponowanych na szczeblu wspólnotowym w ramach sieci EURES oraz możliwości legalnej migracji, praw i obowiązków w państwie przyjmującym, a także uznawalności dyplomów i kwalifikacji, tak by uniknąć drenażu mózgów i sytuacji, w której imigranci, zwłaszcza kobiety, wykonują w państwie przyjmującym pracę poniżej ich kwalifikacji i/lub w szarej strefie gospodarki;

18. podkreśla, że partnerstwa te powinny również obejmować informowanie i odpowiednie uczulanie imigrantów, w szczególności kobiet, na problem handlu ludźmi i różne formy wykorzystywania, na tle seksualnym i nie tylko;

19. przypomina, ze krajowe polityki imigracyjne powinny przyczynić się do wyeliminowania zjawisk przemocy i dyskryminacji, w szczególności w odniesieniu do kobiet i dzieci imigrantów;

20. podkreśla, że polityka współpracy na rzecz rozwoju powinna w perspektywie długofalowej przyczynić się do znormalizowania przepływów migracyjnych poprzez uzupełnienie polityki integracji i legalnej migracji, zapobiegając w szczególności handlowi ludźmi, zwłaszcza kobietami i dziećmi, oraz do stworzenia warunków gospodarczych i społecznych sprzyjających powrotom legalnych imigrantów i imigrantek do kraju pochodzenia, jak również wykorzystaniu wiedzy zdobytej za granicą.

PROCEDURA

Tytuł	Plan polityki w dziedzinie legalnej migracji
Numer procedury	2006/2251(INI)
Komisja przedmiotowo właściwa	LIBE
Komisja wyznaczona do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 26.10.2006
Ściślejsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Marie Panayotopoulos-Cassiotou 6.11.2006
Sprawozdawca(y) zastąpiony/zastąpieni	
Rozpatrzenie w komisji	24.1.2007 27.2.2007
Data zatwierdzenia wskazówek	27.2.2007
Wynik głosowania końcowego	za: 19 przeciw: 0 wstrzymujących się: 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Esther Herranz García, Lívia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marie-Line Reynaud, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Marusya Ivanova Lyubcheva
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego	
Uwagi (dane dostępne wyłącznie w jednym języku)	...